

Beszéltünk olyan intelligens emberrel is, a ki Budapestről haza jövet, a hol a parlament ülésén is jelen volt akként nyilatkozott, hogy hasonló jelenetekben csakis Párisban a Montmartreen tartott Michel Louisa féle szocialistikus gyűlésekben lehetett gyönyörködni.

Torontálmegeye bevégezvéen szerencsésen tisztujítását, ez új évben szinte teljes erővel, kellő készültséggel, jó akarattal és buzgó munkássággal megkezdte működését, mint a megye hivatalos lapja is nyugodt lelkiismerettel állíthatjuk, hogy a nagy közönség a restaurációval egészben véve meg van elégedve, és ha a szolgálat hosszabb éveinek hozott is a méltányosság némi áldozatot, minthogy azt a felebaráti szeretet és nemesebben érző szív követelményei parancsolták, az alig számba vehető kivételek miatt, a komolyabban mérlegelő ész se fog azok ellen kifogásokat tehetni. E tekintetben éppen nem volt alkalmazható a bölcsélet ezen kifogástalan tétele: Principiis obsta stb.

Az új év meglehetősen jó auspiczi-umok mellett köszöntött be. A köz-erkölcsiség, ha nem emelkedett is szembe-ütően, de nem is hanyatlott; egészségügyünk meglehetősen lábon áll, sőt mondhatnók megnyugtatóbban mutatkozik a tavalyinál; iparunk emelkedőben van; újabb gőzmalmok építéséről hallottunk; kereskedésünk nem hanyatlott, hanem előbbre ment; vetéseink Istennek hála szépek, minthogy az árvizek pusztításai ellen is minden czélszerű gátak emelvék, reményünk lehet, hogy az Isten áldását kellő időben és sikeresen fogjuk betakaríthatni.

Csak elvétve halljuk már, hogy a nemzetiségi aspiratiók a jogos határokon túlterjeszkednének, polyglott megyénk különböző nemzetiségei szeretetben és békeességben élnek egy-

mással, és a fel-felcsapkodó lángot csak olyan bolygó fénynek tekintik, a melyről tudják, hogy büzhödt mocsárba vezet.

Boldog új évet kívánunk mindenkinek előtt szíves olvasóinknak, legforróbb hálánkkal és szíves köszönetünket derék munkatársainknak, megyénk szeretetben és tiszteletben együttesen működő hivatalnokainak, és az egész megye közönségének, mely örömeinkben és fájdalmainkban osztozott, működésünket figyelemmel és elnézéssel kísérte. — Külön köszönetet nyilvánítok a Budapestben időző és szívemhez közel eső író-társaimhoz, a kik terhes elfoglaltságuk közepett is meglátogattak, irodalmi becses dolgozataikkal is felkellették lelkemben azon édes emlékeket, melyek Budapesten köztük tartózkodásomkor, nekem oly kedves valót szolgáltattak.

Hosszu György nyugalmazott kir. törvényszéki bíró.

Ha az egykori puritán erkölcsök a régi időknek elismerésében és fényében részesülnének és ünnepeletnének, alig találhatnánk embert, a kiről lelkiismeretesebben elmondhatnók, hogy úgy hivatali állásában mint a társadalmi életben a nemes szív, világos ész, szakmájában való tökéletes készség, becsületesség és erkölcsös élet példányképe volt.

Mi, a kik csak távolabbról kísérhettük a szeretet melegével és csak rövidebb idő óta élet folyamát, mégis megtámadhatlan véleményt mondunk felőle, mikor azt állítjuk, hogy nem volt ember, a kit akarva vagy az emberi természet összegéből kifolyólag talán kiszámíthatlanul is megsértett vagy megkeserített volna. — Kissé szokatlanul elkülönítette élt ugyan a mindennapi társas élettől, de a tudo-

mányok minden lelket felüdítő világában, nem tartva magát távol, még az életet megaranyozó idealismustól sem, mindég volt egy meleg kézszorítása azok számára, a kiket szeretett, mindég volt tetteikben is érvényesülő vigasztalása azok számára, a kik szenvedtek és mint bíró birt azzal a fenséges tulajdonnal, hogy a törvények és a felebaráti szeretet határain belül az elesetteket inkább emberi méltóságába visszaemelni, a bűnösöket inkább javítani, hogy sem az elzúllás sötét útjára terelni igyekezett volna.

A nyugdíjat, melyet Felsőes urunk a számára megadni és részére engedélyezni kegyes volt, kevés hivatalnok van és lesz, a ki méltóbban kiérdemelte volna, mert ha valaki, akkor ő nyugodt lelkiismerettel elmondhatja magáról.

„Uram bocsásd el békében a te szolgád, mert ha nem volt is egészen, mert az emberi gyarlóságtól, de igyekezett úgy futni be pályáját, hogy ne csak az emberi, de a te igazság szolgálatod előtt is, nyugodtan, félelem nélkül megállhasson.“

Ő a jók és igazak azon kiváló sorába tartozott, a kinek bal keze nem tudta, a mit jobb keze a szegények között kiosztott. Sohasem tagadta meg aláírását, olyan ivról a melylyel a humanismus, vagy közműveltség előhaladását czélozták; csendesen élt és csendesen működött, nem futva keresve az elismerést és méltánylatot, hanem keblében hordva azt az önértéket szülte elismerést és nyugalmat, mely a vándor élet utain biztos vezérül szolgáltra nézve, hogy a kárhuzatos élet sokszortalán könnyebbés kellemesb, de vést rejtő ösvényeire ne tévedjünk.

Mi lelkünkben jelen vagyunk a szeretetben és tiszteletben fájdalmasan bucsuzó barátok csoportjában, mely kénytelen tőle elválni a hivatalos élet-

csületes, nagyon tisztességes emberek lesznek, sokkal jobbak, sokkal igazabbak, sokkal tökéletesebbek!

Csak a „baksis“-ról nem fognak leszokni! A szomszéd házbéli czipész-gyakornoktól kezdve a legszeretetre méltóbb kéményseprőig, valamennyi boldog új esztendőt kíván.

Édes istenem, hogy nem akadnak az emberiségnek jóltevőik, a kik megmagyaráznák a szerencsétleneknek, hogy az új esztendő tulajdonképen csak egy üres fogalom, egy társadalmi agyrem, hogy az új év kívánás tudatlanság jele és nagymérvű bűn! . . . De nincsenek emberbarátok!

Konstatálom, hogy én a boldog új év kívánást csak boszantásnak veszem, s miután én is szeretek másokat boszantani, csak azért is boldog új esztendőt kívánok mindnyájuknak!

A pásztorokhoz.

(Az „Ellenzék“ 1889 decz. 24-iki számából.)

Jó emberek, jó pásztorok!
A táj ködös, az éj hideg,
Csillagtalan sötét az éj,
Az élet oly komor, rideg.
Rakjátok meg jól a tüzet,
Jó emberek, ne fázzatok;
Tüzeljétek, virrasszatok,
S várjátok az új csillagot.

Tüzeljétek, virrasszatok
Szebb időkön elmélkedve;
Kinek sivár lett a jelen,
Még a multban telhet kedve.
Hajh, de a mult föl nem támad,
Szívünk érte bármint dobog!
Csak szítsátok azt a tüzet,
Lángjában még remény lobog.

Regéljétek, mondjátok el,
Hogy' harcoltak, hogy' vértettek,
Kik ezelőtt ezer évvel
Itt e földön hont szereztek.
Munkájokat bevégezték,
Sirjok álmán ők boldogok.
— Csak szítsátok azt a tüzet,
Lángjában még remény lobog.

Mily ragyogó, mily fényes volt
Szent királyink koronája;
Hatalmunk és dicsőségünk,
Mint hatott ki félvilágra;
Hitben edzett szívvel, karddal
Hogy' védtünk meg hont és jogot!
— Csak szítsátok azt a tüzet,
Lángjában még remény lobog.

Hagyjátok a gyászt, a panaszt,
Pártoskodó ármányt, csalást,
Bosszuálló gyűlölködést,
Orgyilkot és honárulást;
Regéljétek, mit tettek ők,

A tiszta keblü bajnokok!
— Csak szítsátok azt a tüzet,
Lángjában még remény lobog.

Ne bántson az, hogy új idők
A régi kincsét elszedék,
Hogy öntelekjén már nem ur,
Csak új szellér a nemzedék.
Menjen minden, mint kirótták
Magas szolgák, hü vámosok
— Csak szítsátok azt a tüzet,
Lángjában még remény lobog.

Rejtsétek el azt a könnyet,
Mely fölsillant szemetekben;
Fojtsátok el azt az érzést,
Mely föllázadt lelketekben.
Hazájától megfosztani
Nem lehet őt, ki legnagyobb!
— Csak szítsátok azt a tüzet,
Lángjában még remény lobog.

Szent-Karácsony éjszakáján
— Halljátok-é? figyeljétek —
Jószándéku embereknek
Békességet zeng az ének.
. . . Ugy, ugy csak virrasszatok át
Békességben az éjszakát:
Meglátjátok felragyogni
A hon-megváltás csillagát.

Dr. Kis Sándor.

ben, de mindvégig együtt lesz vele a kör s társadalmi életben, azzal a szeretettel és tisztelettel könyezve őt, mely a nemesbb kebleknek mindenkor a legmagasztosabb és legnemesebb jutalma marad.

Engedje a Mindenható, hogy az a nyugalom, melyet ezentul élvezni hivattva lesz az évek számában is megfelelően azon hosszú időnek, melyen át annyi odaadással, fáradhatatlan buzgalommal és becsületességgel működött.

Lauka Gusztáv.

FARSANG.

Farsangi naptár: január 11-én a községi és körjegyzők bálja a helybeli kaszinó összes termeiben; kezdete 9 órakor, belépti díj személyenként 1 frt, családjegy 3 frt.

Január 11-én a helybeli önk. tüzoltó egyet bálja a városi színházban; kezdete fél 9 órakor.

Január 18-án lövész-bál a kaszinó termeiben.

Január 25-én a „Miklós-egylet“ nagy jelmez és álarcos bálja a városi színházban. Figyelmeztetjük a közönséget, hogy e jótékony czélu multság, mely a legzajosabb látogatottságnak szokott örvendeni, ez idén is kiváló vonzerőt gyakorol s a páholy-jegyek már csaknem mind elkelték; felhívjuk tehát saját érdekükben mindazokat, kik e multságban részt venni óhajtanak, hogy helyökről mielőbb gondoskodjanak. Jegyek kaphatók a „Miklós-egylet“ pénztárosánál: Geiger Manó urnál.

Sylvester-estély. A helybeli munkás-egylet Sylvester estéjén zajos multságot rendezett az Ellmer-féle vendéglő helyiségeiben, mely ez alkalomból is zsufoltig megtelt. A kedélyes előadást táncz követte, melyben 80 pár vett részt.

Községi Jegyzők Bálja! Farsangunk legérdekesebb napja s a nemes czél érdekében őszintén kívánni lehet, hogy az támogatva legyen.

S ha a látszat nem csal, úgy senki sem fog reményében csalódni. Városunk nemesen érző közönsége, mely alig érintkezik a jegyzői karral, kikről jóformán nem is tudja, mily fontos tényező minden téren, a legnagyobb feszültséggel, a legjobb indulattal várja a napot, melyen nemesen érző szívéhez méltóan támogathassa munkaképtelen embertársait, a vagyontalan özvegyeket és árva serdülő gyermekeket. E nagyérdemű közönségnél csakis a czél nemessége mérvadó s ezzel, mint annyi sokkal szemben, siet bőkezűségét feltárni.

Másként áll ez künn a megyében. Ott közvetlen érintkezik a nagy közönség a jegyzőkkel, közvetlen látja, tapasztalja s érzi azok sikeres, hasznos működését. E közönségnél már két indok lebeg szem előtt az áldozatra: a nemes czél maga, -- és leróni háláját azoknak, kik egész életüket a közügy, a népnevelés, a hazafiasság ápolására szentelik.

Városunk tisztelt közönsége legyen meggyőződve e megye jegyzőkarának mély hálájáról, a megyebeli nagy közönség pedig legyen meggyőződve arról, miként ez előismerés nyilvánítása a jegyzői kart serkenteni, buzdítani fogja nehéz hivatásában való

kitartásra s ösztönözni arra, hogy az elismerésre méltó is legyen.

Magára a bála minden előkészület megtörtént; már előző tudósításunkban volt szerencsénk a vidéki nagy közönséget értesíteni, miként a rendező bizottságnak sikerült kieszközölni:

1. mérsékelt vasuti menetjegyeket, — és
2. mérsékelt áru szobákat.

És pedig olyként, hogy az egyszerű díj lefizetése mellett nyert jegygyel — mely három napra érvényes — az illetők vissza is utazhatnak.

A helybeli két indóházánál január hó 10-én este, 11-én reggel és este érkező vonatokhoz a bérkocsikon kívül magánfogatok is fognak rendelkezésre állani.

Nemkülönb az indóházaknál a rendező bizottság 2—2 tagja fog rendelkezésre állani.

Ujlag kérjük a bált látogatni szándékozó tisztelt közönséget, hogy a mennyiben a mérsékelt áru vasutjegyeket és szobákat igénybe venni óhajtják, ez iránti értesítésüket — a belépti díj egyidejű beküldése mellett — mielőbb megküldeni méltóztassanak „Bálbizottság Megyeház 11. sz.“ czim alatt; a jegyek szétküldése január hó 7-én fog eszközölni az illető szálloda és szoba-szám megjelölésével.

Tévedésből avagy egyéb okok (postai közlekedés) folytán meg nem érkezett meghívók megkeresésre ujlag megküldetnek.

Fehér Poldi kitünő s hirneves cigánybandája fog játszani, s így a nagy közönség ritka élvezetben fog részesíttetni.

Reméljük, miszerint a nagy közönség a jegyzői karral meg lesz elégedve, s előre is biztosíthatjuk, miként kedélyesen, fesztelenül fog mindenki mulatni, annál is inkább, mert a helybeli kaszinó ép oly diszes mint tágas termei a legnagyobb igényeknek is képes megfelelni. A jegyző urak pedig kéretnek teljes számban megjelenni.

A viszontlátásra tehát a jegyzői bálon!
H. A.

HIREK.

Ujjá születünk! Lapunk a mai számmal uj alakban jelenik meg a tisztelt olvasók előtt. Kedves meglepetésnek szántuk ezt, mert lapunk régi formája lehetlenné tette a tetszetős, áttekinthető beosztást, de a betűk nyomásánál is, a helyszűke miatt, gyakran apró betűket kellett használnunk, mi a jövőben elkerülhető lesz. Lapunk „hivatalos melléklete“ is, hivatásához méltóan a főlap alakját veszi fel. A hivatalos rész szerkesztését, Jankó Ágoston ur távozása folytán, ki N.-Szent-Miklóstra főszolgabírónak választott meg, valamint a szerkesztőségünkben szintén kilépő Szilágyi Albert ur teendőit is, jelen számmal lapunk főmunkatársa Kp. Kovács László vállalta el, ki buzgó munkássággal fog oda törekedni, hogy lapunk érdekes és változatos tartalmával megyénk közönsége körében azon méltó helyet vívja ki, melyre mint e hatalmas megye közlönye, első sorban számíthat is. El nem mulaszthat-

juk ez alkalomból lapunk távozó két munkatársának eddigi fáradozásukért szívélyes köszönetünket itt is kifejezni.

*

Lapunk pontos megjelenhetése végett felkérjük mindazokat, kik lapunkhoz kéziratot nyújtanak be, hogy azt okvetlenül péntek délig adják be, különben figyelembe nem vehetnek.

*

Ujévi tisztelgések. A régi szokáshoz hiven a lefolyt uj év napján is a „legboldogabb uj esztendő“ kívántuk mindenkinek. A megyeháza egész délelőtt valóságos ostromnak volt kitéve. A megyei tisztikar, a megye első tisztviselője Rónay Jenő, kir. tanácsos, alispánnal tisztelegvén az ő vezetése alatt s tolmácsolása mellett, fejezte ki tiszteletét és őszinte jókívánásait Hertelendy József főispán ur ő méltóságának. Ugyancsak testületileg tisztelgettek: a kir. törvénytörvényes Zsiros Lajos elnökük vezetése alatt, a városi tisztikar Krsztics János polgármesterrel és az adófelügyelőség Talapkovics Vazullal élükön.

*

Kinevezések. Hertelendy József, Torontálmegye főispánja által élethossziglan kinevezettek: Tiszti főorvossá dr. Plechl Szilárd, járási orvosokká a központi járásban dr. Hofenreich Mór, a török-becsei járásba dr. Tószögi Aladár, a nagy-kikindai járásba dr. Valovits Gyula, a n.-szt-miklósi járásba dr. Brájjer Kornél, a török-kanizsai járásba dr. Weisz Bernát, a zombolyai járásba dr. Strosz Ernő, a módosi járásba dr. Tauszig Izidor, a pancsovai járásba dr. Stankovics Tivadar, a párdányi-j. ba dr. Petrovics János, a csenei járásba dr. Frankl Adolf, az antalfalvi járásba dr. Fischer Miksa. Árvaszéki könyvvezetővé Szepessi Károly, árvaszéki számvevővé Zsiros Mihály és VI. megyei alszámvevővé Virágh Vilmos. Kinevezettek továbbá állatorvosokká a központi járásba egyelőre Gulyás István, a nagy-szent-miklósi járásba Nyári Sándor, a párdányi járásba Schickhoffer József, s a pancsovai járásba helyettes állatorvossá Stock Jenő.

*

A helytelen magyarázat és hibás meggyőződés következménye. A nagy-kikindai főszolgabíró a vármegye alispánjának egy távirati rendeletét, melyben a képviselő-testületi tagok választásáról szóbeli jelentést teendő, beidézett, úgy magyarázta, hogy ily rendelet kiadására az alispán nem jogosult és hogy ily rendelet reá nem kötelező. A főszolgabíró ezen meggyőződését száraz és hivatalos sürgönyben bejelentés és tudatta, hogy a kapott rendeletet figyelembe nem veheti. Az alispán ki a mult hó közepén letett hivatalos eskü szentségét és az alispáni tekintélyt megóvni köteles, a kifejezett engedetlenség miatt a fegyelmi eljárást megelőző vizsgálatot a főszolgabíró ellen elrendelte és őt újból utasítá, hogy most már különbeni felfüggesztés terhe

mellett záros határidőben jelentkeztek előtte.

A főszolgabíró ezt a sürgőnyt is félre magyarázta, mert reá azon hivatalos választ adta, hogy a felfüggesztést tudomásul veszi, kér további intézkedést és határozatot. Mindennek dacára a főszolgabíró a kapott záros határidő előtt bejött Nagy-Becskerekre, a vármegyeházán megfordult, — egy éjjelt a megye székhelyén töltött és a záros határidő lejárta előtt harmadfél órával elutazott annélkül, hogy csak az alispán után kérdezősködött is volna. Ily körülmények között és mert az utóbbi időben a nagy-kikindai főszolgabíró több esetben tanusított a nyert rendelet félremagyarázásán alapuló engedetlenséget, nem maradt más választani való hátra, minthogy nevezett főszolgabíró urat a vármegye alispánja felfüggeszté és a helyettesítésig a hivatal vezetéssel a központi főszolgabírót bizá meg. Mindezeket azért közöljük, hogy a n. közönség a hozott hírlapi cikkek tömkelegében kiismerje magát.

Képviselői beszámoló. — Dr. Demkó Pál városunk országgyűlési képviselője holnap vasárnap d. u. 3 órakor tartja beszámoló beszédét a városháza nagy termében.

Hymen. Szepessy Károly, megyei árvaszéki könyvvezető eljegyezte Nedeczky Augusztá kisasszonyt Budapestről.

Színház. Jeszenszky jónevű színtársulata jövő héten kedden érkezik városunkba s valószínűleg f. hó 9-én csütörtökön kezdi meg előadásait. Őszinte örömmel üdvözljük a derék színtársulatot s hazafias közönségünket felkérjük a társulat támogatására, melyre a magyarosodás uttörő munkájában bizonyára szüksége is lesz.

Influenza Nagy-Becskereken. Az orosz náthából nekünk is kijut. Városunkba Poroszkay Béla megyei főügyész ur hozta Bécsből, kit néhány napig erősen megkínzott e kellemetlen vendég. Mint sajnálattal halljuk, azóta több családban lépett fel és ott erőszakoskodik. De míg külföldön tüdőgyulladás és hashártyalob kíséretében lép fel s egyes esetekben halált is okoz, nálunk csak legenyhébb alakjában mutatkozik.

Orvosság a nátha ellen. A mai orosz-náthás világban azt hisszük, szívesen fogadják a tisztelt olvasók a „legjobb szert“ a nátha ellen:

Rp.

Acid. carbolicum purissimi 5,0.
Spiritus vini rectificatissimi 15,0.

Liquoris Ammon. caust. 5,0.
pond. specif. 0,960).

Aquae destill. 10,0.

M. D. ad vitr. nigr. cum epitom. vitreo.

Ezen szer legcélszerűbben használatik, ha miként a vonás mutatja, két részben készítették el s azután használat kedvéért egyesítették akkép, hogy az üvegecskék mindegyikéből néhány

csepp üres vizespohárba öntetik. Miután szemünket becsukjuk, a szájon és orron át, közvetlenül a pohár fölé, beszívjuk a folyadék kigőzölését. Az első pillanatban az orrban jelentkező csipős érzés nem kellemes ugyan, sőt régi náthánál fájdalmas is, de később könnyen megszokhatják még a kis gyermekek is.

Délmagyarországi kiállítás tartatik f. évben Aradon, mely alkalomból az aradi kereskedő ifjak társulata elhatározta, hogy a kereskedők orsz. értekezlete augusztus 2-án Aradon tartassék. A kongresszus védnökéül Baross Gábor minister, diszelnökül dr. Falk Miksa, és tiszteletbeli elnökül Gál Jenő dr. képviselők választattak meg.

Hajójáratok. A zimony-belgrádpáncsovai helyi hajójáratok december hó 28-ától újból megindítottak.

Uj évi üdvözet megváltás. Az új évi üdvözetek megváltása céljából adakoztak a nagy becskerei jótékony nőegylet javára: Franz J. L. és neje 5, Menczer Lipót 3, Feigl J. L. 2, Jarmatzky Sándor 2, Schwarcz Mihály 2, Schmidt Károly és neje 2, ifj. Vécsey István 1 frt. Midőn a nemes adakozókat az új évi üdvözetek teljesítése alól felmentetnek kérjük tekinteni, fogadják úgy a szíves adományozók, valamint Franz J. L. és Steinitzer Géza urak — kik az egylet érdekében fáradozni kegyesek voltak — jótékony nőegylet nevében mély köszönetünket. Vécsey Eleonora, egyleti elnök. Steingaszner Hermin, egyleti alnök.

Egy népszerű. A „Moll-féle francia borszész és só“ által a betegeknek egy ép oly gyógyhatásu, mint olcsó szer nyújtatik köszvényes és csúzos bántalmaknál, sebeknél és daganatoknál. Egy üveg ára utasítással együtt 90 kr. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész és cs. k. udv. szállító által, Bécs, I. Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával. 2

Távirat.

Nagy Kikinda. (A „Torontál“ eredeti távirata.) — A mai napra kitűzött községi tisztujtást az összes választók teljes megelégedésére megtartatott. Megválasztattak egyhangulag a köztisztületben álló Tellecsky Kristóf első előjárónak, Lakovits Dusan második előjárónak. A lelkesedés általános.

VASUTÜGYEK.

A torontáli helyi érdekű vasutak vonalain a régi hiányosan fűthető postakocsik helyett f. év január 1-től új postakocsik hoztattak forgalomba.

Az oszt.-magyar államvasutársaság igazgatósága 1890 január elsejével igen fontos tarifareformot hozott be az összes nyers-terményekre vonatkozólag, nevezetesen a fára, faneműekre, csement, kő, kavics, homok agyag, széna, szalma, répa s szörpre vonatkozólag összeállította az érvényben lévő refakciákat, a melyeknek kezelése és nyilvántartása sok nehézséggel és kellemetlenséggel járt és a felekre nézve is ter-

hes volt, a mennyiben ezeknek az egész díjtételeket kellett fizetniök s csak később fizettetnek vissza a refakciák: ezek helyett tehát az igazgatóság a refakciák átlaga alapján rendes s egységes díjtételeket állapított meg s ezeket általánosította, a mi a szállítókra nézve is előnyösebb lesz s a társaságnak sok kezelési munkát és költséget takarít meg.

VEGYES.

A „pakszió“. Jani Ferencz falusi lakóst már több ízben rajta kapta a csendőrség, a mint nagy élvezettel puffogtatta le flintájával a nyulakat — vadászenedély nélkül. „Miért nem hagy már föl az orrvadászattal?“ — kérde őt a legutóbbi eset alkalmából egy csendőr. Jani Ferencz erre ezt felelte, hogy „A vadászat pakszió. A pakszió pedig olyan a szegény embernél is, mint az uraknál: nehezen lehet föl hagyni vele“.

Mi a kávéház? Ujságon rágódók tanyája. Noe bárkája, melyben mindenféle állat rakáson van egymáson. Olyan hely, hol azok igazgatják az országot, kik ahoz semmit sem értenek; hol rágalmazás foly irigység nélkül, mendemondák koholódnak összefüggés nélkül; hova a szájtátók pipafüstöt nyelni mennek, s honnan lassankint kiki unalmában haza ballag.

Mi a csevegés? Olyanok időtöltése, kiknek fejében több szó van mint gondolat.

Hazasság Megházosodik az ember, s más nővel él, önmagát pedig minden esetben leginkább szereti. Ez áll a férfiról. Asszonyról szólva, meg kell fordítani a dolgot. Férfjénél van, s kedves uracskája árnyék-tartója alól mindig másokra kandikál, s mikor legjobban megcsalta urát, akkor csókolja legmézesebben.

Idegenek névsora.

„Korona“ szálloda.

Spasits Nikola, Belgrád. — Kovács B., Bécs. — Kohn S., Budapest. — Schwarcz N., Szeged. — Bichler A., Budapest. — Dr. Fischer Miksa, Antalfalva.

„Magyar király“ vendégfogadó.

Dimitrievits Konstantin, keresk. Melenche. — Wolf N., keresk. Szeged. — Heim Rudolf, utazó Bécs. — van Hugen G., Amsterdam. — Berger J., Budapest. — Eiserle Ede, lelkész Rudolfsnad. — Löder G., igazg. Budapest. — Gross János, gazdasz Szárca. — Sekosan, bíró N.-Torák. — Teodorovits N., gazdasz Opoval. — Dr. Kácsér, Módos. — Landgraf, takp. igazg. Módos. — Vadász Zs., ügyvéd Módos.

„Pest“ szálloda.

Pretz N., utazó Bécs. — Kovács Mór, vállalkozó Perlasz. Szávits J., Pancsova. — Deschán Arthur, főszolgabíró N.-Kikinda. Kiss Elemér, Budapest. — Dr. Riesz Jakab, N.-Kikind. — Báró Fiáth N., Szeged. — Ferrich Rudolf, Zombolya. — Horváth Zsigmond, Pancsova.

„Rózsá“ szálloda.

Mihajlovits Lyubomir, nyug. áll. tisztv. Fehértemplom. — Lubomák J., földbirtokos N. Komlós. — Szegő Ferencz, bérlő Oroszlámos. — Rosenfeld Jakab, bérlő Oroszlámos. Kohn Arthur, keresk. R.-Kécsa. — Glücksmann József, keresk. T.-Becse. — Scheinberger Lipót, bérlő Beodra. — Engel Ármín, keresk. Módos. — Mory Sándor, színesz Besztercebánya. — Fischer Ármín, keresk. Temesvár. — Kolofon Nándor, hivat. Módos. — Sorger L., keresk. T.-Becse. — Kraprian J. hivat. Mokrin. — Kenessey Kálmán, titkár Budapest.

G A Z D A S Á G.

A »Torontál« melléklete.

Felkérjük lapunk igen tisztelt báráit, hogy gazdasági tudósításaikkal lapunkat minél gyakrabban felkeresni sziveskedjenek, mert lapunk e rovatában nemcsak általános érdekű tanácsokkal akarunk szolgálni, de egyszerűs mind hű képét akarjuk adni megyénk gazdasági állapotának is, a mi lapunk gazdaközönységét bizonyára kiválóan érdekelni fogja.

Mit csináljon a gazda télen?

A tél a természet évenként megújuló nyugalmának ideje. A természet mély álomba merülne látszik; a növényvilágban az élet működése leggyengébb; a természeti tünetek ritkábbak s érdekeinket kevésbé kellemesen érintik, mint az év egyéb évszakaiban. A tavasz bimbójában a remény, a nyár virágában a örömszép, az őszi gyümölcsében az élvezet fekszik; de ha a tél iránt kérdezzük érdekeinket: abban valami üres és zordont találunk, mi természetünket mintegy felhívja, mintegy készíti, hogy saját maga nemesítésével s erkölcsi kincseinek gyarapításával foglalkozzék leginkább. A tél nekünk nem a nyugalom évszaka!

A jó gazda a növény-élet nyugvásának idejét nem hanyaglásra fordítja. Hanem szellemi tökélet iparkodik szerezni, melyet a tavasz beálltával gazdaságában kamatoztathasson. A mai világban a gazdának is jó üzletembernek kell lennie, ki nem elégszik meg azzal, hogy földjét beveti és a jó Istenre bizza a termést, hanem segítségül veszi a tudomány tanait, melyek megtanítják őt okszerű gazdálkodásra, megtanítják mindazon segédeszközökre, melyek használatával jövedelmeit fokozhatja, sőt megkészezhetheti.

A szorgalmas gazda télen szerzi szellemi kincseit; számot ad a lefolyt évből működéséről, gazdasági hiányai és szükségleteiről; terveket készít a jövőre, melyek szerint gazdaságát vezesse; növényeinek megfelelő trágyáról gondoskodik; különös figyelmet fordít állataira; gondozza, hizlalja vagy nemesíti őket. Télen felkeresheti az olcsóbb bevásárlási helyeket, hol beszerzi mindazt, mire tavasszal vagy nyáron szüksége lesz, mikor úgy sem távozhat gazdasága mellől.

A ki a vadászatban kedvét találja, élvezze bátran e gondülő mulatságot, mert a hasonló élvezetek visszaszerzik a lélek ruganyosságát, s a vért gyorsabb keringésbe hozzák, a kinek alkalmá s ideje van rá s még sem teszi, annak vére alszik már, az alvó vér pedig egyáltalában nem gazdának való. Téli esteken társaságot hívva, összejöveleket rendezve, a mulatozás mellett közlik egymással a gazdák tapasztalásait s eszméiket kicserélik. A legtöbbször becsült téli foglalkozás ugyan nálunk a „csöndes“, vagy a kalabriás és a tarokk; de akad olyan is, a ki könyveket hozat s azok átolvasására is fordít időt. És bizonyára lesz olyasmi, a mit még nem tudott, vagy ha ismert is, elfelejtett, de hogy e két foglalkozás közül az utóbbi terem nemesebb gyümölcsöket, az több mint bizonyos! Kp.

Hasznos tudnivalók.

A gazdaságok tíz parancsolatját következőkben állítja össze egy amerikai yankee: Első: Tudd meg, hogy az a legnagyobb urnő, a ki annyira a maga asszonya, hogy még szakácsnőjére, szobaleányára sem szorul rá. Második: Ha boszant, hogy kezéd a munkától durva lett s attól tartasz, hogy urad olyan bárgyu, hogy téged ezért megcsal, a helyett, hogy hálásan csokolná meg azt a kezét, mely neki az élet terhét elviselni segíti: mosd meg citromlével (ne az uradat, de a kezedet, ámbátor ez esetben amannak sem fogna ártani). Harmadik:

A tintafoltokat a selyem és gyapjuszövetekből terpentinnel távolítsd el. Negyedik: Soha se tégy el ugorkát oly edénybe, a hol előbb zsir volt. Ötödik: A halakat előbb forró vízbe áztasd, mert úgy könnyebben megtisztíthatod pikkelyeitől. Hatodik: A kemény hus vízbe egy kis ecetet tégy, mert így puha és ízletes lesz. Hetedik: Ha tojás fehérjéből gyorsan akarsz habot verni, tégy közé egy kanálnyi sót. Annál hamarabb fog tajtékzani, minél hidegebb. Nyolcadik: Az avas vaját mosd meg jól friss vízben, egy kevés sót és porrá tört cukrot tégy bele, a vaj ismét jóízű lesz. Kilencedik: Az új festett edényekbe tégy vízben egy marok szénát, ez elveszi a festék szagát. Tizedik: Tégy sassafras-héjat az aszalt gyümölcsök közé, hogy attól a férget távol tartsad.

Tavaszi asztalon. Egy lapos tányérra tegyünk homokot úgy 1 cm. vastagon, nedvesítsük meg, azután vágjunk flanelből a tányérnak megfelelő kerek darabot, tegyük a homokra s rakjunk rá sűrűn magvakat. Igen szép lesz, ha három rész rozst, 1 rész borsót, 1 rész lencsét és 1 rész nagy babot keverünk s az egészet egy ujnyi szélesen kerti zsáksával szegélyezzük. A flanelruhának mindig nedvesnek kell lenni. A tányért jó meleg helyre tesszük, a hol a magvak csakhamar csírázni kezdenek. Mikor a növények mintegy 2 centiméterre nőttek, akkor a tányért hideg szobába ablakra tesszük, hogy a növények szép sötétzöld színt kapjanak.

A szobában ápolt növények öntözése.

A növények öntözése a növényápolás legfontosabb kelléke, s mégis ennél követnek el általában legtöbb hibát ama balvélemény miatt, hogy a növényeket minden nap kell megöntözni. Rendesen meg is öntözik őket minden nap, de soha sem adnak nekik annyi vizet, hogy ez a gyökérgomoly legalsó részét is átmedvesíthetné, minek következtében a növény, ha mindjárt naponkint öntözik is, mégis kiszáradhat; ez azonban ritkább eset, gyakoribb az, hogy a minden nap megöntözött növény gyökerei rothadásba mennek át s az egész növény tönkre megy. A növényeket nem szabad mindig öntözni, hanem akkor kell nekik vizet adni, a mikor szomjasok. Nyáron, a vegetáció alatt, akkor kell öntözni, mikor a föld felülete feltűnően világosabb színű, mint a milyen nedves állapotban lenni szokott. Egész másképp áll a dolog a hidegebb idősokban, kivált őszi után és télen, a midőn a legtöbb szobai növény vegetációja egészen megszűnik; akkor az öntözés előtt meg kell annak szükségességéről győződnünk. E célból állítsuk a cserépet tenyerünkre s kopogtassuk meg oldalát vagy ujunkkal vagy pedig kulccsal a cserép szélétől le fenekéig; ha tiszta hangot hallunk, ez annak a jele, hogy a földje száraz, a tompa hang ellenben azt mutatja, hogy még elég nedvesség van benne. Nagyobb cserépeknél némi gyakorlat után azok sulyából is megtudhatjuk, hogy elég nedvesek-e még vagy nem. Tapasztalataim alapján általában azt tanácsolnám, hogy télen, vagyis pihenésük idején, hagyjuk inkább egyszer kiszáradni növényeink földjét, mert télen leghamarabb kezdenek a fölösleges nedvességtől rothadni. Több vizet télen is csak a mocsári és vízi növények kívánnak; ilyenek a Calla, Cyperus, Isolepis, továbbá a mohanemű növények: tarka és zöldlevelű Licopodium, Selaginella stb., továbbá a páfrányok, nevezetesen a faalakuk, de megjegyzendő, hogy télen ezek is kevesebb vízzel élgszenek meg, mint nyáron a vegetáció alatt. Arra mindenesetre vigyázni kell, hogy egészen ki ne száradjanak, azért ezeket nagyon meleg szobában félig száraz állapotban kell megőrizni, mert csekély nedvességük más napig nem volna elég nekik. Ha szükséges, akkor a növényeket nemcsak felületesen, hanem úgy meg kell öntözni, hogy a víz a cserép fenekén levő lyukon kifolyjon, mert csak így győződhe-

tünk meg arról, hogy a gyökérgomoly egészen átázott. A cserépek alá ugynevezett cserépaljakat, vagy ilyenek hiányában tányért vagy más alkalmas edényt kell állítani, ezekbe pedig célszerű néhány cseréparabot tenni. Az aljban összegyűlt vizet egy-két óra múlva ki kell önteni, nehogy újra felszívódjék s a gyökerek rothadását okozza. Ezt különösen télen nem szabad figyelmen kívül hagyni. A virágasztalok, állványok s más virágtartókból szintén ki kell a vizet egy-két órával az öntözés után önteni. Öntözéshez legjobb az eső- és folyóvíz, a melyet bizonyos ideig állni hagyjuk, hogy a szoba hőmérsékletére átmelegedjék. Meleg évszakban estefelé, télen délelőtt öntözzünk. Az öntözéssel szoros kapcsolatban van a permetezés, a mit különösen száraz levegőjű szobákban kell gyakrabban ismételnünk, hogy a levelek felfrissüljenek, megtisztuljanak, a vegetációjukhoz szükséges vizüket megtartsák és el ne fonyadjanak. Az így kezelt növényeknek a gázvilágítás is kevésbé árt. Permetezéshez finom rózsájú öntöző kannát, kefét vagy az ugynevezett trosophort lehet használni. Ez utóbbi azért jobb, mert a vizet igen finoman hinti a növényekre s tisztaság tekintetében is minden más eszköznél előnyösebb. Azok a növények, melyek őszzel behuzódnak, valamint a kaktuszok a permetezés alól kiveendők, s előbbieket öntözni is igen keveset szabad. Permetét naponkint egyszer adhatunk szobai növényeinknek, mihez szintén temperált vizet kell használni.

A cseresznye, meggy és szilva magvakat a francia gazdasszonyok összegyűjtik, s télen át a nyitott kandallóban egy-egy marékkal a szénre vagy parázsra vetnek belőle. A magvak egy ideig pattognak, aztán lánggal égnek, s az egész szobát pompás illattal töltik meg.

Arab lótartási tanácsok. Sidi Hamed ben Jussuf tanácsai a következők: Etesz zabot és lovagolj! mondja a nagyapa unokájának. Ha nem látam volna, hogy a csikót a kancza elli, azt hinném, hogy a zabból származik. A zab többet ér, mint a sarkantyú és ostor. Lovad sohase nézze tétlenül, mikor más lovak esznek. Zöld takarmányt óvatosan nyujts lovadnak; a zöld takarmány kövérit, de nem erősít, de azért a tenyésztő mégis örül a nyárnak, mikor lovait a szabadban legeltetheti. Az talán nem árt a lónak, midőn csendes évszakban kissé megdömbölyödik és belül kissé kihül. Szamarakat és kutyákat nem szabad a ló szénájához közel vezetni. Új lovadat jól megfigyeld és annyi zabot adj neki, hogy megállapíthasd, mennyit fogyaszt. A puszták fia ép oly jól tudja, hogy mily adagot kell lovának adni, mint azt, hogy mennyi löpor kell puskájába. A ló a tegnapi takarmánnyal dolgozik és nem a maival. A víz megválasztásában óvatos légy. Télen csak egyszer itass, délen, este zabot nyujts lovadnak, ettől kövér és erős lesz. Nyáron délen és este itass. A reggeli itatástól sovány lesz a ló, az estitől kövér. A zab után ne itasd meg lovadat azonnal, mert ez halálát okozza, gyors lovaglás után szintén tartózkodjál az itatástól. De ha vadászat alatt forráshoz érsz, hét kortyot engedhetsz lovadnak. Nagy fáradság után vedd le a nyeret, önts a ló hátára vizet és vezesd a lovat, vagy pedig hagyj rajta a nyeret, a mig a ló háta meg nem szárad. Éjjel pokrócot takarj lovadra, télen ép úgy mint nyáron. A nyári hideg rosszabb egy kardcsapásnál. Forró napokon füröszd meg lovadat lehetőleg reggel és este. A nemes ember három esetben dolgozik kezével pirulás nélkül: atyjáért, vendégéért és lováért. Etesz zabot mindjárt az elléstől kezdve. Idomítsd lovadat 2-4 éves koráig. Akkor próbáld ki, s ajándékozd el, ha semmit sem ér.

Felelős szerkesztő: Lauka Gusztáv.
Főmunkatárs: Kp. Kovács László.

H i r d e t é s e k.

3783. ki. 1889.

(404—3.2)

Pályázat.

A lemondás folytán újból megüresedett Stefansfeld község jegyzői állomásra pályázat nyitattik.

A jegyzői állással o. é. 715 frt készpénzfizetés 11⁴⁰ m. szalma, és 19 m. tűzifa; továbbá szabad lakás, udvar és kert használata, majd a szabályrendeletileg megállapított munkadíj van összekötve.

Az irodai és utiatalány a készpénzbeli fizetésben befoglaltatik.

A községi irodáknak fűtése a fenti tüzelőanyagok szükséges részének felhasználásával eszközöltetik.

A választás jövő évi január 29 ik napján d. e. 10 órakor a stefansfeldi község-házban fog megtartatni, s mindezekből kifolyólag felhivatnak pályázók arra nézve, hogy bélyegzett folyamodványukat az előirt módon felszerelve — a választást megelőző napig a módosi főszolgabírói hivatalhoz címelve nyújtsák be.

Módoson, 1889. évi december 25-én.

Lebánovich István,
főszolgabíró.

Pályázat.

A megüresedett sárafalvi községi irnoki állásra, mely 400 frt fizetéssel van egybekötve, ezennel pályázat nyitattik. (2—1.1)

A választásnak Sárafalva község-házánál leendő megejtésére 1890. évi január 25. napjának, d. e. 9 órája tüzetik ki.

Felhivatnak pályázók, hogy a kelőleg felszerelt folyamodványukat alulírott főszolgabíróhoz 1890 január 24-ig annál bizonyosabban adják be, mivel a későbbben érkező kérvények tekintetbe vétetni nem fognak.

Perjámos, 1889 decz. 28-án.

Gyertyánffy, főszbiró.

17523. 1889. szám.

(3—1.1)

Államjavarok új kormányzati és kezelési beosztása.

Az 1889. évi XVIII. t. cz. végrehajtásául pénzügyminiszter ur ő nagyméltósága folyó évi december hó 27-én 3986. szám alatt kiadott magas rendeletével a Szegeden rendszeresítve volt m. kir. jószágigazgatóságot 1889. évi december hó 31-ével beszüntette és a szegedi jószágigazgatóság kezelése alatt állott uradalmak közül a Szőregh—csatádi uradalmat a temesvári jószág, a Kula—óbecsei, kis sztrapári, apatini, baracska, palánkai és n.-kikindai uradalmakat, valamint a Tisza medrek czimű területeket az aradi m. kir. jószágigazgatóság kezelésébe osztotta be.

A szegedi jószágigazgatóság kezelése alatt állott többi uradalmak u. m. a n.-becskereki és pancsova titeli uradalom a még hozzácsatolandó s a temesmegyei déli részeken fekvő ingatlanokkal az 1890 évi január 1-ével újalakított k. jószágigazgatóság alá tartozandnak, melynek székhelye egyelőre Szegeden marad.

A fenti magas rendelettel egyben 1889. évi december hó 31-ével az apatini kir. ispánság is be lett szüntetve és a nevezett ispánság ügyköréhez tartozott községek közül az Apatin, Bogojeva, Doroszló, Kupuszina, Karavukova, Prigl-Szentiván, Rác-Militics községekben levő javak külső kezelése a palánkai ispánsághoz, — a Kernyája, Csónopolya, Bezdán, Baracska, Béregh, Csatalja, Dautova, Gakova, Kolluth, Krusevlya, Monostorszegh és Szántova községekben, valamint Zombor város területén levő összes javak kezelése a kulai kincstári uradalmi ispánsághoz osztattak be.

Mindezen uradalmakra nézve az eddigi pénztárak és ügyészségek maradnak illetékesek.

Felhivatnak mindazon kincstári bérlők és azok, a kik a kérdéses uradalmakban levő javak iránt érdekelve vannak, hogy az esetleges beadványaikat és jelentéseiket 1890. évi január 1-től a fent megnevezett illetékes jószágigazgatóságokhoz és ispánságokhoz intézzék. Szegeden, 1889 december 30-án. Marschan József, kir. tanácsos, jószágigazgató.

Török-becsei Takarékpénztár.

A t. cz. részvényesek tisztelettel meghivatnak az

1890. évi január hó 19-én

vasárnap délelőtt 10 órakor a takarékpénztár tanácstermében tartandó

XXI. évi rendes közgyűlésre.

Napirend:

1. Az igazgatóság évi jelentése a lefolyt üzletéről.
2. A zárszámadások betérjesztése a felügyelő bizottság jelentése kapcsában.
3. Intézkedés a tiszta haszon iránt.
4. A tartaléktőke elhelyezése.
5. Az alapszabályok értelmében a visszalépő igazgatósági tagok helyetti választás.
6. A felügyelő bizottság megválasztása.
7. Három hitelesítő kiküldetése.

Kelt Török-Becsén, 1889 december hó 30-án.

Az igazgatóság nevében:

Dr. Tószögi Aladár s. k.
vez. igazgató.

A zárszámadások 8 nappal a közgyűlést megelőzőleg egész a közgyűlésig a takarékpénztár helyiségében, azonkívül a „Torontál“ czimű lapban tételnek közzé. (1—1.1)

Minden részvényes, ki szavazatával élni kíván, tartozik a közgyűlés napjáig a nevére szóló az esedékes szelvénynyel ellátott részvényeit az igazgatóságnál letenni.

!Pénz!

földekre és házakra a legolcsóbb kamatok mellett
a legkisebb összegtől a legmagasabbig
közvetítettik.

A visszafizetés tetszés és tehetség szerint történhetik.

Pontos és gyors körösztülvezetés felett mindenki meggyőződve lehet és szolgál minden e szakmába vágó fölvilágosítással bérmentve.

Egyuttal ajánlom magamat mindennemű állami és magán sorsjegyek, arany és ezüst penzek, idegen bankjegyek méltányos bevasárlása és eladására, nemkülönb mindenemű szelvények beváltására.

Igérvények minden huzásra.

Részletlevelek valamennyi sorsjegyekről.

Első nagy-becskereki váltó- és bizományi üzlet

L. Kadelsburger.

„EQUITABLE“

Egyesült Államokbeli életbiztosító-társaság
NEW-YORKBAN.

Alapított: 1859-ben.

Biztosított tőke 1888 végén o. é. frt	373 040,315
Uj biztosítások 1888	384 833,837
Összes bevétel 1888	67 397,442.50
Vagyoni 1888	237.607,305

A biztosítottaknak kifizetett 1888 29 711,142 50
Az összes nyereség a biztosítottak javára fordítottatik és a közönséges kötvényeknél már a második díjrészlet lefizetése alkalmával fizettetik vissza, míg a fél- és a szabad Tontina-terv szerinti kötött biztosításokról összegyűjtve a periódus végén szolgáltatnak ki készpénzben. (387—12.5)

Az „EQUITABLE“ minden kötvénye 3 illetve 2 esztendő multán megtámadhatlanná válik, a mennyiben az esetre, ha a biztosítási-díj fizetések a kötvény értelmében megtörténtek, a biztosítottak követelményei egyáltalán nem utasíthatók vissza és a társaság azok kielégítésére feltétlenül kötelezve van. Ezen újítás által az „EQUITABLE“ biztosított ügyfeleinek teljes megnyugtatóst nyújt arra nézve, hogy halál-es-tben, az elhalálozás bebizonyítása után, a biztosítási összeg az illetékesek kezéhez, minden körülmények között azonnal kifizetetik.

Bővebb tudósítással, ugyszintén prospectusokkal és ajánlati űrlapokkal készségesen szolgálunk a fő- és kerületi ügynökségek, nemkülönb az

„EQUITABLE“

Magyarországi aligazgatósága

Magyar leszámítoló- és pénzváltó-bank

Budapest. V., Dorottya-utca 6. szám.

Pleitz Fer. Pál

könyv- és könyomda

könyv-, papir- és írószerkereskedés

Nagy-Becskereken

(Hunyady-utca 10)

ajánlja magát

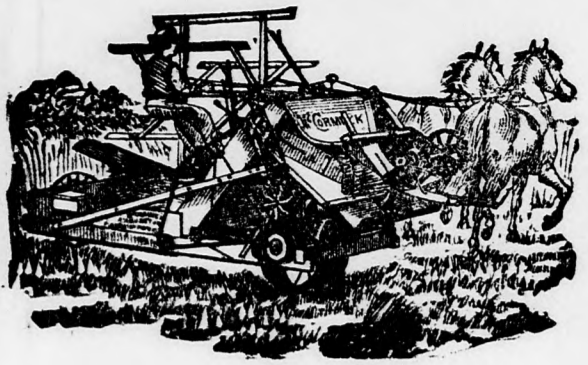
minden a nyomdászati szakmába vágó munkák
gyors és izléses elkészítésére jutányos ár mellett.

Nagy raktár

mindennemű nyomtatványokból községek, ügyédek,
plébániák, iskolák, bíróságok stb. hivatalok részére.

A „Torontál“, „Gr.-Becskereker Wochenblatt”
és „Ungarischer Schulfreund“ kiadóhivatala.

McCormick Harvesting Machine Company Chicago.



Legújabb acél
arató- és fűkaszaló-gépek.

A legjobbak a világon.

Ajánlja a

prágai gépépítő részvénytársulat főkja.

Iroda: Budapest VI., dalszínház-utca 2.

Raktár: Budapest V., váci-körút 76. sz.

Képes árjegyzékek ingyen és bérmentve.

(391-6.4)

Fairbanks-mérlegek.

Az egész világon a legtekélyesebbnek elismert
mérleg-szerkezetek.

A szabadalmazott Fairbanks-mérlegek százados rendszerűek, rendkívül
érzékenyek és tolosulylyal vannak ellátva. (258-12.11)

Tartosság, pontosság és könnyű kezelésükkel fogva az összes világkiállítá-
sokon első díjat nyert legkitűnőbb mérlegek.

A jutányos árakban — melyek súlyokkal számított tizedes mérlegek árainál
nem magasabbak — a hitelesítés, csomagolás és vas-
utrú való feladás költségei befoglaltatnak. Gazdasági
szeker- és zsákmérlegeink, valamint marhamérlegeink
a legkedveltebb mérleg-szerkezetek. — Gyártásunk
állami felügyelet alatt áll.

Czím: Osztr.-magy. Fairbanks-társaság
mérleg- és gépgyára John Block vezér-
igazgató, Budapest, Andrassy-ut 12.

Árjegyzékkel és felvilágosítással szolgál a központi iroda. — Gyár: Ujpest - K. Megyer.



Groszmann Zsigmond

okl. mérnöknek

m ű s z a k i i r o d á j á b a n

Nagy-Becskereken

belvizlecsapolási, földmérési, tagosítási, nemkülönben a
magasépítészeti körébe tartozó bármilyen munkák utólagos
és mérsékelt díjazás mellett elvállaltatnak. (345-26.12)

IRODA: Begasor, Sinkay-féle ház, a gőzhajózási ügynökség mellett.

Nincs többé fogfájás!! Könnyen vér-
ző beteg és gyuladt foghúst gyógyít és
erősít, a fogkövet eltávolítja és képződését
meggátolja; a szájbüzt azonnal megszünteti
naponta használatnál

cs. és k. udv. fogorvos és udv. szállító, valódi

Dr. POPP világhírű Anatherin

kétszer oly nagy palackokban mint eddig

Ezzel egyidejűleg alkalmazandó

Dr. Popp fogpasztája, mely a fogak-t folyton

Dr. Popp, Anatherin fogpasztája, mely a

Dr. Popp fogpora, ragyogó fehérsejű fogak-
t kölcsönöz anélkül, hogy mint más

Dr. Popp növényzappana, a legjobb gyógy-
pipere-zappana, mindennemű bőrkütsékek

Dr. Popp napraforgó Vénusz zappana

(nem glycerin). A legújabb és a legfinom-
mabb divatpipere zappanak. A bőrt bar-
sonyfinomná teszik. (386*-12.11)

Arak: Anatherin-szajviz 50 kr., 1 frt

és 1 frt 40 kr., Anatherin fogpaszta tégely-
ben 1 frt 22 kr., Aromatikus fogpaszta 35 kr.,

Fogpor dobozban 63 kr., Növényzappana

30 kr., Napraforgó-zappana 40 kr., Vénusz-
zappana 50 kr. E szerek kaphatók Nagy-
Becskereken: Kellner J., Mencer L., Kovács

S. gyógyszerészeknél, Kokits A. F., Weisz

H. és Deutsch M. kereskedőknél.

Külföldi orvosok elismerése.

Tisztelt uram! Örömmel tudatom, hogy
Anatherin szajvizét taplós könnyen vérző
foghús valamint meglazult fogak ellen
kitűnő sikerrel alkalmazom és ezért fe-
leimnek allandó használatra ajánlom.

Mr. H. J. de Carpentier, Páris.

A Dr. Popp-féle „Anatherin-szajviz”
név alatt ismeretes szert hosszabb idő óta
van alkalmam gyakorlatomban alkalmá-
zásba venni s vele nagyon kedvező, sőt
gyakran meglepő sikert értem el.

Dr. Stark

királyi törzsorvos a D. Loszlauban
Poroszországban.

Tisztelt kartárs ur! Az Ön Anatherin-
szajvizével tett sikeres kísérlet után
ohajtának az Ön által előállított és nekem
mar több oldalról oly melegen ajánlt
fogpasztáival és fogporával is kísérletet
tenni stb.

Dr. Hartig F. lovag

braunschweigi hercegi udvari fogorvos,
udv. tanácsos és tanár.

Hamisításoktól óvakodjunk!

A KI NEM TUDJA,

hogy a sok hirdetett gyógyszer közül
melyik felelne meg leginkább betegségé-
nek, az kérje azonnal levelező-lapon Richter
kiadóintézetétől Lipcsében, a képekkel ellátott
„A Betegbarát” című könyvecskét. A hozzá
nyomatott hálalratok bizonyítják, hogy a mű-
vecskében foglalt jó tanácsok követése által, nem
csak ezen-meg-ezen elkerülték a haszontalan
pénzkiadást, hanem még a vágyva-vágyott
gyógyulást is hamar megtalálták. A
könyv ingyen küldetik meg.

(376a)

MOLL SEIDLITZ POR

Tavaszi
gyógyítás

Nyári
gyógyítás

Őszi
gyógyítás

Téli
gyógyítás

Csak akkor valódi ha minden dobozon a gyárjegy,
egy sas és MOLL A. sokszoro-
sitott czéje látható.

Gyors gyógyhatás makacs gyomor- és altestbajok, gyomor-
görcs, nyálk, gyomorégés, székrekedésnél, májbajok, vertolulás,
aranyér és a legkülönbözőbb női betegségeknél. Egy eredeti doboz
használati utasítással 1 frt.

Raktarak az ország minden nevezetesebb gyógyszer-táraiban.
MOLL A. gyógyszerész cs. kir. udvari szállító, Bécs, Stadt, Tuch-
lauben 9.

Szétküldés naponta utánvét mellett, 2 doboznál kevesebb nem
küldünk.

Elismerés MOLL A. urhoz Bécsben.

Ülő, foglalkozásomnál az ön Moll-féle Seidlitzporai igen jó
hatást gyakorolnak; ismerem ezt egyszer s mindenkorra és szíve-
lyes „Isten fizesse meg”-et mondok érte; ezek a gyomrot jóvá és
főt könnyűvé teszik. Tisztelettel

Steinko P. J., lelkész Honnenschlag-ban.

MOLL-FÉLE FRANCIA BORSZESZ ÉS SÓ

Legjobb
bedörzsölő
szer

köszvény

csúz

és minden

meghűlési
betegségek
ellen.

Csak akkor valódi ha minden üveg MOLL A. véd-
jegyét és aláírását viseli.

Bedörzsölésül sikeres használat közhvény, csúz, mindennemű
testfájdalmak és benulásnál: burogatás alakjában minden sérelem
és sebnél, daganatok, gyuladásoknál. Belsőleg vízzel vegyítve hir-
telen rosszullet, hányás, kolika és hasmenésnél.

Egy üveg ára használati utasítással 90 kr. o. é.
Raktarak az ország minden nevezetes gyógyszer-tár és anyagkeres-
kedéseiben.

MOLL A. gyógyszerész cs. kir. udvari szállító, Bécs, Stadt, Tuch-
lauben 9.

Szétküldés naponta utánvéttel. Két üvegnél kevesebb nem küldetik.

Elismerés MOLL A. gyógyszerész urhoz Bécs.

Kitűnő Moll-féle francia borszesz és sója vidékemen nagy-
szerűen működik. Küldjön nekem 50 üveggel, mivel az emberiség
segítségére készletet óhajtok tartani magamnál. Mély tisztelettel

(265 20) Hornof, lelkész Micholup-ban.

Kapható Nagy-Becskereken: Mencer Lipót, Kellner József és Kovács Sándor gyógyszer. uraknál.

Nyomatott a kiadó Pleitz Fer. Pálnál Nagy-Becskereken.

HIVATALOS MELLÉKLETE.

Nagy-Becskerek, 1890. évi január hó 5-én.

41059.sz.1889.Torontálvármegye alispánjától.

Körlevél.

A folyó hó 16-án megejtett tisztújítás eredményéhez képest, az 1890. év elsején az újonnan megválasztott tisztikar veszi át Torontálmegeye közigazgatásának vezetését és így, bár a tisztviselők személye csak részben változott, új élet kezdődik az administrative igazgatás körében.

Ezen új élet kezdetén és okulva az eddigi tapasztalatokon, de leginkább támaszkodva főispán ur ő méltóságának a tisztikar előtt tett szóbeli kijelentésére el nem mulasztatom legelsőben is ama komoly és szilárd elhatározásomnak adni kifejezést, hogy mindenek előtt a közszolgálat és a nagy közönség jogos érdekeit és kívánalmait akármilyen kielégítettnek tudni.

Ezen szándékomnak keresztülvitele közben bizton számítok az új tisztikar önfeláldozó segítkezésére, de kijelentem egyúttal, hogy az esetleg tapasztalható mulasztást, hanyagságot, indokolatlan erélytelenséget, a tisztviselői tekintély csorbitását, de mindenek előtt tisztességtelen eljárást kerletlenül fogom az illető terhére róni.

Ezeket előrebocsátva, és hogy valamennyi közigazgatási közeg tisztában legyen az iránt, hogy minő intézkedéseket rendelék el, az ügymenet gyorsítása, egyszerűsítése és a könnyebb ellenőrzés szempontjából, egybevonva közlöm itten a jövő évi január hó 1-től követendő rendelkezést.

A központban jövő 1890. évi január hó 1-től az eddig vezetett kis iktatók a „központi választmányit” és a „kihágásit” kivéve beszünttetnek.

A beosztás marad úgy mint eddig I—IX. római számú irattári csoport szerint. Előadó az

- | | | |
|-------|------------|--------------------------|
| I. | csoportban | a főjegyző ur, |
| II. | „ | dr. Pap Géza, |
| III. | „ | Rigó István, |
| IV. | „ | Szilágyi Albert, |
| V. | „ | br. Feilitzsch Bertalan, |
| VI. | „ | Lauka Gusztáv th. főj., |
| VII. | „ | dr. Plechl Szilárd, |
| VIII. | „ | elnöki, |
| IX. | „ | számvevőség. |

A közszolgálat gyorsításának érdekében de azért is, mert tapasztalatszerűleg a fehérpapíroni egyszerű sürgetés gyakorta figyelemben sem részesült, — többszöri sürgetések mellőzésével ezentul mindjárt az első izbeni sürgetés vörös nyomtatványon eszközözendő, úgy azonban, hogy maga a sürgetési fogalmazvány is vörös papíron legyen nyomtatva.

Ez okból a főszámvevő és a kiadó utasítatnak, hogy vörös papíroni fogalmazványokról gondoskodjanak. Ez eddig használatban volt fehér sürgetési fogalmazványok és kiadmányok a lehetőség szerint más célokra használandók. A sürgetésnek, az adott határidőt követő 48 óra alatt kell eszközölnie, ezt és illetve a sürgetés céljából idejében történt bemutatást az előadó urak kötelesek a rendelkezésükre bocsátott nyilvántartási könyv vezetése mellett ellenőrizni, — esetleges ez irányú mulasztásért az előadó felelős.

A közgyűlési darabok, a hetenkint egyszer, minden csütörtökön d. u. 5 órakor vagy saját vagy a főjegyző ur elnöklete alatt tartandó előadói értekezleten előzetesen elreferálandók, az értekezlet véleménye röviden a darabra vezetendő és azután mutatattik be az alispáni hivatalba mint gy. darab. Az értekezlet által szükségesnek talált pótlások elnöki uton eszközözendők.

Minden előadó meg fogja kapni a csoportjához tartozó időszaki jelentések kimu-

tatását és köteles gondoskodni arról, hogy a járásbeli tisztviselőkhöz a figyelmeztetés ideje korán kimenjen, hogy a szükséges sürgetés, esetleg kényszer rendszabály, alkalmaztassék.

A pénztárnak szóló utalványok kellő figyelemmel és akként szerkesztendők, hogy a számvevőségnek akadálytalanul feljegyezhetők és a pénztárnál foganatosíthatók legyenek.

Azon indokból, hogy a időszakonként megújuló jelentések fontosabbjainak pontos beérkezése általam is ellenőriztethessék és hogy a járási főtisztviselők is figyelmeztetést kapjanak; minden fontosabb és időszakonként megújuló jelentések határidejének elérése előtt fel fognak hivatni az esedékes jelentés pontos megtételére, de a tapasztalható mulasztás is természetesen azután súlyosabb beszámítás alá kerülend.

A vörös sürgetési nyomtatvány, úgy miként azt szövege is mutatja egyszermind fölhívás, az észlelt mulasztás igazolására, ha tehát ilyen sürgetés dacára sem tehető meg az érdemleges jelentés, az azt gátló akadály minden esetre önigazolásként még a kapott határidő előtt bejelentendő, mert ennek kimaradása, vagy figyelemben nem vehető elégtelen volta, okvetlenül rendbirságot vonand maga után.

Az egyes jelentések kellő figyelemmel készíthetők, hogy a kiegészítés végett eddig szokásos visszaküldözgetés helyett a központban mindjárt érdem szerint legyen elintéztető. Ez különösen a jóváhagyás alá terjesztett képviselői határozatokra nézve áll, melyeknél a törvény rendelkezéseinek megtartása úgy alakilag, mint beltartalmitag, már a járásbeli főszolgabíró urak által kell hogy elbíráltassék és esetleg pótlásuk elrendeltessék. Ez okból az illető felterjesztés alá kerülő darabokat már a járási hivatalnál kell pontosan átnézni és csak az esetleg szükséges pótlások eszközölése után felterjeszteni.

Az időszakos jelentések, fontosabbjainak jegyzékét a központban összeállítandom és a járásbeli főszolgabíró uraknak pótlólag megküldendem.

Nagy-Becskerek, 1889 december 26-án.

R ó n a y, alispán.

40411.sz.1889.Torontálvármegye alispánjától.

Körlevél.

Valamennyi főszolgabíróságnak.

A nagyméltóságú m. kir. belügyminis-teriumnak 79.192. IV. b. számú körendeletét másolatban csatolva, felhívom a tekintetes czímet, hogy jövőben csak is az 1883. évi I. t. cz. 6. §-a szerint képesített egyéneket alkalmazzon község jegyzői állások ideiglenes betöltésére s hogy ez alkalmazásnál az 1886. évi XXI. t. cz. 73. §-ra is ügyelettal legyen.

N.-Becskereken, 1889. évi decz. hó 20-án.

R ó n a y, alispán.

Másolat. M. kir. belügyminister. 79.192. IV. b. szám. Körendelet. Tudomásomra jutott, hogy egyes vármegyékben az üresedésbe jött községi és körjegyzői állások ideiglenes betöltésénél helyettesekül gyakran oly egyének is alkalmaztatnak, kik jegyzői állás betöltésére képesítve egyáltalán nincsenek. Az 1886. XXII. t. cz. 74. §-a értelmében a jegyzői állásokra nézve kis-és nagyközségekben az 1883. I. t. cz. 6. §-a az irányadó; szerint tehát községi és körjegyzői állásra ez idő szerint csak oly egyén alkalmazható, a ki a most hivatko-

zott törvénytörvény alapján nyert jegyzői képesítvény birtokában van. — Ebből következik, hogy a községi és körjegyzői állások betöltésénél, akár véglegesen, akár ideiglenesen vagyis helyettesítés útján történjék az, a jegyzői képesítvény bírása az alkalmazandó egyénektől megkövetelendő, sőt tekintettel az 1886. XXII. t. cz. 73. §-nak rendelkezésére, még az is, hogy 24 évesek és nagykorúak legyenek. — Felhívom ennél fogva a törvényhatóságot, hogy a felügyeletre és ellenőrzésre hivatott s különösen járási közegei megfelelő utasítása mellett, szigorúan őrködjék a fölött, hogy a kis- és nagyközségekben megürült jegyzői állások ideiglenes betöltésénél csak is 24 éves és nagykorú oly egyének helyettesítsenek, a kik a törvényben előirt jegyzői képesítvény birtokában vannak. — Budapest, 1889. évi december hó 16-án Gr. Teleki s. k.

7303. sz. 1889. Torontálvármegye alispánjától.

Körlevél.

Valamennyi központi előadó urnak.

Gyakran előfordult azon eset, hogy nyilvántartásban levő egyes ügydarabokat mielőtt annak bemutatási határideje elérkezett volna, a nyilvántartásból kivenni és egy később érkezett ügydarabhoz csatolni kell. Nehogy ez által az illető ügydarab a nyilvántartásból kikerüljön, felhívom tek. czímedet, miszerint a későbbi ügydarab elintéztése alkalmával ezen ügyiraton újabb utasítást sziveskedjék a sornoknak adni arra nézve, hogy az ehez csatolt előbbi ügydarab mely napon lesz bemutatandó.

N.-Becskereken, 1889. évi decz. hó 20-án.

R ó n a y, alispán.

39904.sz.1889.Torontálvármegye alispánjától.

Körlevél.

Valamennyi főszolgabírónak s N.-Becskerek város polgármesterének.

A nm. m. kir. belügyminis-terium f. évi december hó 4-én 80298. sz. a. kelt magas rendelete folytán felhívom czímedet, miszerint ezen czélból a hatósága területén levő anyakönyvi hivatalok útján nyomozásokat eszközöltetvén, a netáni eredményről a kívánt halotti bizonyítvány felterjesztése mellett ide jelentést tenni sziveskedjék. Jelentése 30 nap alatt bevértatván.

Nagy-Becskerek, 1889 december 16-án.

R ó n a y, alispán.

40511.sz.1889.Torontálvármegye alispánjától.

Körlevél.

Valamennyi főszolgabírónak és Nagy-Becskerek város polgármesterének.

A nagyméltóságú magyar kir. honvédelmi minis-teriumnak f. évi december hó 2-án 57800. szám alatt kelt rendeletét, az 1890. évben a magyar korona országainak területén működendő állandó vegyes felülvizsgáló bizottságoknak szervezése és összeállítása s a felülvizsgálatok foganatosítása tárgyában a. alatt tudomás vétel és hozzávaló alkalmazkodás végett kiadom.

N.-Becskereken, 1889. évi decz. hó 21-én.

Alispán hiv. távollétében:

D á n i e l, főjegyző.

57800. sz. VIII. 1889. A m. kir. honvédelmi ministertől. Az 1890. évben a magyar korona országainak területén működendő állandó vegyes felülvizsgáló bizottságoknak szervezése és összeállítása, s a felülvizsgálókat fogantatása iránt a következőket rendelem el, u. m.:

1. Az Aradon, Besztercebányán, Brassóban, Budapesten, Debreczenben, Egerben, Fehértemplomban, Fiumében, Gyulafehérváron, Kassán, Kolozsváron, Komáromban, Nagy-Szebenben, Nagyváradon, Pécsen, Pozsonyban, Sopronban, Szathmár-Németiben, Szegeden, Székesfehérváron és Temesváron, s Horvát-Szlavonországban, Eszéken, Károlyvárosban, Otcászon, Péterváradon és Zágrábban szervezett állandó vegyes felülvizsgáló bizottságok, a jövő 1890. évben a székesfehérvári és otcászi felülvizsgáló bizottságokra nézve tett és alább olvasható kivétellel, a következő napokon fognak egybeülni, u. m.:

január 4-ik napján,
február 3-ik napján,
márczius 3-ik napján,
április 16-ik, május 6-ik, június 9-ik és szükség esetében következő hétköznapjain,
július 2-ik napján,
augusztus 2-ik napján,
szeptember 27-ik napján,
október 9-ik és 20-ik, november 4-ik és szükség esetében következő hétköznapjain,
december 6-ik napján.

A székesfehérvári felülvizsgáló bizottság, a szükséges hadseregbeli bizottsági tagok, rendelkezésre nem állása folytán, az 1890. évben is csak április, május, június és október hónapokban, illetőleg eme hónapoknak főntebb kitűzött napjain fog működni.

Hasonló okból az otcászi felülvizsgáló bizottság is, a jövő évben csak április, május, június, július, augusztus, szeptember, október és szükség esetében november hónapokban s ezek főntebb kitűzött napjain fog működni.

2. Ezen felülvizsgáló bizottságoknak polgári elnökeivé, illetőleg helyettes polgári elnökeivé, a jövő 1890. évre általam fölkérettek és megbízattak:

Aradon: Fábán László, Aradvármegye és Arad sz. kir. város főispánja és helyettes polgári elnök gyanánt: Ormos Péter kir. tanácsos, Aradvármegye alispánja.

Besztercebányán: Báró Radvánszky Béla, Zolyomvármegye főispánja és helyettes polgári elnök gyanánt: Csipkay Károly, Zolyomvármegye alispánja.

Brassóban: Gróf Bethlen András, Brassóvármegye főispánja.

Budapesten: Szuborits Antal, ministeri tanácsos és akadályoztatása esetében helyettese.

Debreczenben: Gróf Degenfeld József, Hajdúvármegye és Debreczen sz. kir. város főispánja.

Egerben: Hevesmegye főispánja és helyettes polgári elnök gyanánt: Zalár József Hevesvármegye főjegyzője.

Fehértemplomban: Niamesnyi Mihály, fehértemplomi kir. közjegyző.

Fiumében: Füzüs Béla, ministeri osztálytanácsos és helyettes polgári elnök gyanánt: br. Abele Rezső ministeri titkár.

Gyulafehérváron: Novák Ferencz kir. tanácsos, Gyulafehérvár város polgármestere.

Kassán: Darvas Imre, Abauj-Tornavármegye és Kassa sz. kir. város főispánja és helyettes polgári elnök gyanánt: Koós Kálmán Abauj-Tornavármegye levéltárnoka.

Kolozsváron: Gróf Béli Ákos Kolozsvármegye és Kolozsvár sz. kir. város főispánja.

Komáromban: Zubor József, Komáromvármegye és Komárom sz. kir. város főispánja, és helyettes polgári elnök gyanánt: Szombathelyi Győző kir. tanácsos, Komáromvármegye alispánja.

Nagyszebenben: Sennor Agoston, Szeben vármegye volt alispánja.

Nagyváradon: Báró Döry József Biharvármegye és Nagyvárad város főispánja és helyettes polgári elnök gyanánt: Beöthy Andor, Biharvármegye alispánja.

Pécsen: Kardos Kálmán, Baranya vármegye és Pécs sz. kir. város főispánja.

Pozsonyban: Klempa Bertalan, Pozsonyvármegye alispánja és helyettes polgári elnök gyanánt, gróf Pálffy Béla, Pozsony megye tiszteletbeli főjegyzője.

Sopronban: Báró Augusztinecz Antal, földbirtokos, lakik Sopronban és helyettes polgári elnök gyanánt: Simon István földbirtokos, lakik szintén Sopronban.

Szatmárnémetiben: Kováts Eduárd kir. tanácsos, lakik Homokon, Szatmármegyében, utolsó posta Mikola; és helyettes polgári elnökül: Böszörményi Károly kir. tanácsos, Szatmárnémeti város polgármestere.

Szegeden: Kállay Albert, Szeged, Szabadka és Hódmezővásárhely városok főispánja és helyettes polgári elnök gyanánt: Pálffy Ferencz, kir. tanácsos, Szeged város polgármestere.

Székesfehérváron: Gróf Cziráky Béla, cs. és kir. kamarás, Fehérvármegye és Székesfehérvár sz. kir. város főispánja és helyettes polgári elnök gyanánt: Kempelen Imre, földbirtokos.

Temesváron: Jeszenszky Béla, földbirtokos, lakik Temesváron és helyettes polgári elnök gyanánt: Capdebó Lajos, földbirtokos.

Eszéken: Dr. gr. Pejacsevich Tivadar, Verőczemegye főispánja és helyettes polgári elnök gyanánt: Cuvaj Slavka, Verőczemegye alispánja.

Károlyvárosban: Dr. Jordán Antal, Károlyváros polgármestere.

Otcászon: Priedori Budisavlyevics Budislav, Lika-Krbavamegye főispánja és helyettes polgári elnök gyanánt: Štrbacz István, Lika-Krbavamegye alispánja.

Péterváradon: Dr. Flatt Viktor, Ujvidék város főispánja és helyettes polgári elnök gyanánt: dr. Balla Emil Ujvidék város rendőrkapitánya.

Zágrábban: Šišić Jakab, országos kormányzati osztálytanácsos és helyettes polgári elnök gyanánt: walterthali Walter Richard országos kormányzati titkár.

3. A felülvizsgáló bizottság működését ha csak a polgári elnök esetről-esetre másképp nem intézkednék, a főntebb működési napokon rendszerint délelőtt 9 órakor kezdi meg.

(Vége következik.)

40001.sz.1889.Torontálvármegye alispánjától.

Rendelet

valamennyi főszejgabiróságnak és N.-Becs-kerek város polgármesterének.

Felhívom a czimet, hogy a m. kir. népfelkelés területi beosztásában előfordult változások tárgyában f. évi okt. 24-én kelt 5047. sz. a. kelt honvédelmi ministeri rendelettel kiadott s általam f. évi nov. 12-én 35539. sz. a. közölt „Helyesbitési iven“ az 50. népfelkelési járásra vonatkozó tétel megjegyzés rovatában „Brezno-bánya“ törlendő és helyébe „Besztercebánya“ irandó; a 79. népf. járásra vonatkozó tétel megjegyzés rovatában pedig „Kezdi-Vásárhely“ várost törölni s helyébe „Kézdi“ irni sziveskedjék.

Nagy-Becs-kerek, 1889 december 18-án.

Alispán hiv. távollétében:
Dániel, főjegyző.

40436.sz.1889.Torontálvármegye alispánjától.

Körlevél.

Valamennyi főszejgabirónak és N.-Becs-kerek város polgármesterének.

Előfordult panaszok folytán az iránt keresvén meg a temesvári távirta és posta igazgatóságot, hogy a portómentesen szállítható pénzküldemények tekintetében engem értesítsen, a ma érkezett átiratból kintinóleg mindazon pénzek (mint p. o. gazdasági egyesületi tagsági díjak, továbbá jegyző nyugdíj egyleti járulékok) melyek magánjelleggel bírnak, bár azok hivatalos közrejárlással vettek ki és szedetnek be portómentességben nem részesíthetők. — Ezen körülményt további alkalmazkodás céljából a tek. czimmal közlöm.

N.-Becs-kereken, 1889. évi decz. hó 21-én.

Rónay, alispán.

40636.sz.1889.Torontálvármegye alispánjától.

Körlevél.

Valamennyi főszejgabiróságnak és Nagy-Becs-kerek város polgármesterének.

Tudomásulvétel és alkalmazkodás végett kiadom az 1890. év folyamán működő állandó utósorozás bizottságok működési sorrendjét tartalmazó jegyzékét.

Nagy-Becs-kerek, 1889 december 28-án.

Rónay, alispán.

J e g y z é k e
a Torontálvármegye területére/illetékes állandósító sorozó bizottságok 1890. évben leendő működésének.

Az utóállítási bizottság székhelye	A m ü k ö d é s i d e j e												J e g y z e t	Utólag fog közölni	
	Január	Február	Május	Június	Julius	Aug.	Szept.	Október	Nov.	Decz.					
Nagy-Becs-kerek	4., 20.	5., 20.	5., 12., 20., 27.	6., 20.	5., 21.	5., 21.	5., 20.	6., 20.	5., 20.	5., 20.	5., 20.	5., 20.	5., 20.		
Temesvár	20.	5., 20.	5., 20.	6., 20.	5., 21.	5., 21.	5., 20.	6., 20.	5., 20.	5., 20.	5., 20.	5., 20.	5., 20.		
Pancsova	7., 20.	5., 21.	5., 20.	6., 20.	5., 21.	5., 21.	5., 20.	6., 20.	5., 20.	5., 20.	5., 20.	5., 20.	5., 20.		
Szeged															

Kelt Nagy-Becs-kereken, 1889. évi december hó 28-án.

Rónay, alispán.

